

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

VOLUMEN 54, NUMERO 11

Julio 2023

msca09aa.org



MSCA-09

P.O. Box 51446

Irvine, CA 92619-1446

FORO / FORO DE A.M.S.C. / FORO DEL A.M.S.C.

Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su experiencia, fortaleza y esperanza entre sí para que puedan resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo. El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber. No hay cuotas ni cuotas para la membresía de A.A.; Somos autosuficientes a través de nuestras propias contribuciones. A.A. no está aliada con ninguna secta, denominación, política, organización o institución; no desea participar en ninguna controversia; no respalda ni se opone a ninguna causa. Nuestro propósito principal es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a lograr la sobriedad.



Proximos Eventos 2023

Julio 2	3-4pm:	Taller de Conceptos - Dist. 09
July 4	5-6pm:	ESCUELA DCMC
Julio 9	9-3pm:	<u>FORO 2023</u>
July 13	7:30-9pm:	<u>Discusión: Primeras 4 ediciones del libro grande - Archivista OSG</u>
Julio 16	3-4pm:	Taller De Conceptos - Dist. 09
July 20	6-8pm:	Taller del Area09 : How to Reach Anyone Anywhere
July 21-23		<u>27 Aniversario de La Viña</u>
July 27	7-7:45pm:	<u>Reunion del Comité Tratamiento</u>

[Ver Calendario](#)

Districto Anfrition de Julio

Districto 25 & 8/11

Manual De Servicio AA



MAPA DEL MSCA



42 = Part of Nevada



[MSCA Pagina web](#)



AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICS ANONIMOS®

SERVICIO, SERVICIO Y MAS SERVICIO



...al estilo Charro!

FORO 2023

DOMINGO 9 DE JULIO

**AREA 09
ANFITRION
DISTRITO 25, 8 & 11**

**EXPOSITORES
MESAS DE TRABAJO Y
MUCHA INFORMACION**



...Charro Style
**COMIDA
MEXICANA**

**FORO
XXXII
DE LAS
8AM A LAS 2PM**

ZOOM ID: 873 6607 8505 Passcode: Area09p72

15576 MAIN ST HESPERIA CA 92345

¿SABÍAS?
El primero
"FORO"
(Foro de
A.M.S.C.)
fue
organizado
por el
Distrito 23
(con ayuda
de Distritos
20, 21 & 22)
el 13 de
diciembre,
1992 en el
Centro
Comunitario
Riverside en
Riverside,
California

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICS ANONIMOS®

FORO del A.M.S.C.

EL crecimiento de la población de habla hispana y la membresía en Alcohólicos Anónimos en el Área del Medio Sur de California ha brindado oportunidades para que todos los miembros participen activamente en el trabajo de Servicios Generales. El Foro del A.M.S.C. ha sido establecido para ofrecer otro medio para que todos los miembros de A.A. participen en la corriente principal del servicio de Alcohólicos Anónimos. El propósito del Foro del A.M.S.C. es enfocarse en temas de Servicios Generales. Se celebra anualmente en el verano y a ella asisten miembros de todas las comunidades, grupos y distritos de toda la Zona.



REPORT ON THE FIRST FORO DE AMSC

JANUARY 10, 1993.

DEAR FELLOW A.A. MEMBERS:

THIS BRIEF REPORT ON THE FIRST FORO DE AMSC WHICH TOOK PLACE ON DECEMBER 13, 1992 AT RIVERSIDE, CALIFORNIA; HOST DISTRICT #23, THE FOLLOWING IS A BRIEF DESCRIPTION:

1. That this foro was a product of foro sub-committees from the four Spanish Speaking Districts. (#20, #21, #22 and #23)
2. The list of costs: \$757.75 FOR POSTERS OF THIS EVENT
\$308.70 FOR DELICIOUS FOOD!
\$ 50.00 RENT
\$ 46.68 UTENSILS AND OTHER NEEDS.
\$ 61.74 SODAS
\$ 30.00 COPIES AND GENERAL CORRESPONDENCE
\$ 20.00 BREAD
TOTAL: \$1,273.98
3. That this total amount of money was accumulated thanks to the four spanish districts, group contributions, sub-committee work and organizing committee work. Voluntary contributions tickets were also sold.
4. This foro started at 9:00 A.M. with two speakers (Juan Martinez, Area #05 Chairperson and Manuel Y. AMSC Alt. Delegate) also present was Sarah K. AMSC Chairperson and Melody W. AMSC Secretary along with various English Speaking A.A. members. Besides the spanish A.A. members there were approximately 75 persons present.
5. This foro was very informative and a lot of fun.



Segundo FORO Anual de MSCA - Annual - Julio 11, 1993

(Como se publicó en el boletín de MSCA09 - edición de agosto de 1993)

"2º Foro Anual de MSCA"

Aproximadamente 100 personas se reunieron en la ciudad de Paramount para participar en el 2º Foro Anual de MSCA. La asistencia aumentó con respecto al año pasado, y me gustaría agradecer al Distrito 22, al Comité del Foro y a todos los distritos de habla hispana por un trabajo bien hecho. Hubo nueve talleres de habla hispana y dos talleres de habla inglesa. Muchos de los participantes de habla inglesa experimentaron el proceso de traducción por primera vez. Los talleres de habla hispana fueron: Cooperación con el Comité Profesional; Comité de Información; Comité de Hospitales e Instituciones; Comité del Convenio; Comité Intergrupo; el representante del cuadro de servicios generales; Oficinas de la OSG e Intergrupo; el DCM y la Junta; Boletines y boletines. Los talleres de habla inglesa fueron: Fideicomisarios del cuadro de servicios generales; Delegado de Área. El espacio limita este informe. pero recordando que nuestras elecciones de Área se acercan en octubre, debo relatarles lo que dijo el Delegado de Área, Jim C., cuando se le preguntó "¿Qué se necesita para convertirse en Delegado?", Jim respondió: "Lo más importante es la voluntad de presentarse para el cargo".

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

Los miembros de la conferencia forman una comunidad remota?

(A continuación se muestra una charla que Ed L. dio durante el CSG 2021 a todos los delegados, Custodios y otros miembros de la conferencia. También se imprimió en la edición de primavera de 2021 de "The Remote Communities - Communicator" de A.A. en las páginas 7 y 8.)

Por Ed L., Presidente del Boletín MSCA09 / Ex Delegado del Panel 70 de MSCA09

"Después de haber servido como R.S.G. en 2006-07 en mi segundo año sobrio y ahora como delegado del Panel 70 en 2021, he seguido regresando y se ha revelado más sobre la naturaleza de los Servidores Generales. Como nuevo G.S.R. que participaba activamente en el Área, los delegados y Custodios parecían remotos e inaccesibles, y nunca supe que existían directores no Custodios. Las reuniones virtuales definitivamente han hecho que nuestros Servidores Generales sean más accesibles, y he visto Custodios en las reuniones de District por Zoom con tan solo 15 personas. ¡Con suerte, esta accesibilidad persistirá después del apocalipsis COVID!

A menudo he pensado que nuestra declaración, "Soy responsable cuando cualquiera, Donde quiera ..." podría reflejar mejor la cultura y función de A.A. si dijera "Estoy disponible cuando alguien, en cualquier lugar..." ¿Nuestro enfoque y auto identificación como los "responsables" en A.A. nos hace menos disponibles (es decir, remotos) para el alcohólico que aún sufre? ¿Nuestro amor mutuo y nuestro apoyo compasivo en los peldaños más bajos, y posiblemente más estresantes, de la escala del cuadro de servicios generales, conducen a la percepción de privilegio y exclusión a nuevos R.S.G. que están en los peldaños superiores de la escalera de servicio recién comenzando su descenso?

Como R.S.G., noté que se me prohibía asistir a almuerzos solo para delegados y solo para delegados anteriores en las Asambleas de Servicio Regional y los Foros Regionales. En las mesas redondas de la Asamblea de Servicio para delegados y delegados suplentes, se ha pedido a los G.S.R. y miembros del Distrito interesados en esos puestos que se vayan por falta de esos títulos. Incluso cuando las masas reunidas asistían a las Sesiones Generales de Intercambio y a los banquetes nocturnos, los "escalones inferiores" del servicio, nuestros delegados y fideicomisarios, ocupaban mesas en la parte delantera del auditorio donde los asientos y las mesas estaban efectivamente reservados.

¿Tener a los miembros de la Conferencia sentados al frente de la sala, tan a menudo como no en margaritas elevadas, promueve la atracción hacia el alcohólico demasiado tembloroso para beber de una taza de café? Si su respuesta es: "Una persona tan nueva nunca estaría en una Asamblea de Servicio", ¿está sorprendido por esa respuesta? ¿Es vestirse y aparecer, donde se sugieren perlas para las mujeres y se requieren corbatas para los hombres, enviar el mensaje inherentemente compasivo de A.A. a la persona que todavía está cohibida por su incapacidad inducida por la pobreza para vestirse? En esos primeros años, no podía imaginar a ningún miembro de la Conferencia como borrachos de alcantarilla, aunque he dormido y bebido de las alcantarillas.

Si no ha leído el libro o visto la película, "Los Juegos del Hambre" ofrece una metáfora de advertencia de cómo se podría percibir a los miembros de la Conferencia, pero por compasión y disponibilidad para los miembros de A.A. que acaban de ingresar al Servicio General y, lo que es más importante, para el alcohólico que aún sufre. En la metáfora, hay una clase minoritaria de personas pulidas que supervisan a una clase mayoritaria de personas empobrecidas que luchan solo por mantenerse con vida. Entre el escalón superior, Woody Harrelson interpreta al borracho que sirve de enlace, la mano de la esperanza extendida a varias de las masas que aún sufren y que se ven obligadas a competir e incluso matarse entre sí. Él es mi héroe, sirviendo en un nicho que como miembro de la Conferencia espero haber ocupado.

Me parece que en la mayoría de las reuniones de A.A., el Servicio General se considera un "asunto externo", la "política de A.A.", ocupada por el "tipo correcto de persona", donde la palabra "delegado" no tiene significado. Asegurémonos de que nunca seamos percibidos como una comunidad remota, de alguna manera elevada por encima de las filas del alcohólico de rango aún mayor. Estoy convencido de que la Compasión es la manera de disipar el privilegio percibido y me ha transmitido lo mejor que A.A. tiene para ofrecer. Entonces, ¿responsable? Sí. ¿Disponible? ¡Demonios sí!"

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

El calendario para las sesiones de intercambio de comités de 2023 ya está disponible (a continuación). Entre los presentadores se encuentran custodios actuales y pasados, delegados, delegados suplentes y otros Servidores Generales. ¡Esperamos ver a todos allí!

**MSCA AREA 09
SERVICE WORKSHOP
& COMMITTEE SHARING SESSION
THE 3RD THURSDAY OF EVERY MONTH
6 - 7:00PM & 7 - 8:00 PM PST**

MAY **What the conference is actually like.**
4 SOCAL Area Delegates Area 5,9,93.

JUNE **The How, why and joy of a Class A trustee & Why we keep them around.**
Michelle G Class A, Nancy M Class A,

JULY **How to reach anyone anywhere**
Bron F- Area 15 Secretary

AUGUST **AA Around the world**
Hear from Current Class B Trustees at large US and Canada

SEPTEMBER **Service Sponsorship**
Jimmy D - Class B Past Trustee

OCT **Servant, Leader or Both ? -**
Debbie D AA Member

NOV **PARTICIPATION - How we get groups involved and keep them engaged**
Craig and Matt K - Past Delegates

When:
6:00 - 7:00 P.M MSCA09 Sharing Session
7 :00 - 8:00 P.M Area 09 Service workshop

Where:
Meeting ID: 87366078505
Passcode Area09p72

MSCA09.ORG

CONTACT: MSCA09/ALTDELEGATE@GMAIL.COM

**All Meetings are
recorded and can be
found on the
MSCA09.org
WEBSITE.**

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®



ENLACES DE LA PÁGINA DEL COMITÉ



- [Accesibilidades](#)
- [Archivo](#)
- [Comunicaciones](#)
- [Enlace de la convención](#)
- [Cooperación con la comunidad de ancianos](#)
- [Cooperación con la comunidad profesional](#)
- [Correcciones](#)
- [Miembro del Comité del Distrito \(DCM\) Escuelal](#)
- [Finanzas](#)
- [Escuela de Representantes de Servicios Generales \(RSG\)](#)
- [Grapevine / La Viña](#)
- [Directrices y políticas](#)
- [Hospitales e Instituciones \(H&I\)](#)
- [Literatura](#)
- [Información pública](#)
- [Registro](#)
- [Comunidades remotas](#)
- [Tecnología](#)
- [Tratamiento](#)
- [Jóvenes en AA](#)

Informes de los Comités

Sus Funcionarios de Panel 72

- [Delegar](#)
- [Delegado alternativo](#)
- [Silla](#)
- [Registrador](#)
- [Secretario](#)
- [Tesorero A/R](#)
- [Tesorero A/P](#)

Contribuciones en línea



Suscríbete al correo electrónico del Área 09



[MSCA sitio web](#)

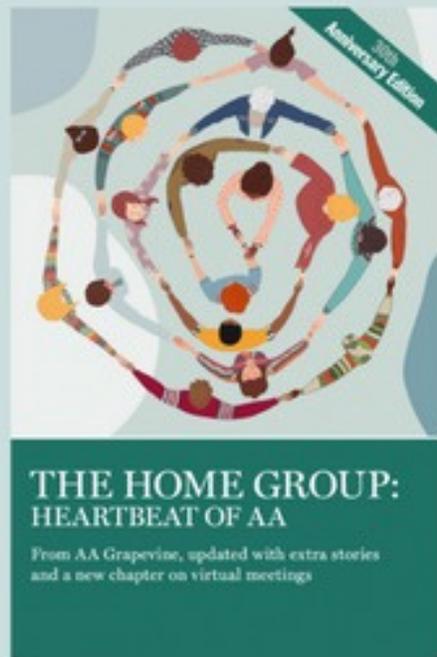
Contacte al Editor (Ed L) a editor@msca09aa.org



AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

AA GRAPEVINE
The International Journal of Alcoholics Anonymous

NEW BOOK ANNOUNCEMENT!



BUY NOW!

Conocido como "Nuestra Junta Impresa", Grapevine está disponible tanto en versión Impresa como electrónica, con nuevos volúmenes impresos cada mes. Las historias son escritas por alcohólicos sobre alcohólicos. El personal de Grapevine de vez en cuando toma un conjunto diverso de historias con un tema común y las publica en una compilación. El último de estos libros es "The Home Group: Heartbeat of AA". Una versión anterior de este libro ha sido "... actualizado con historias adicionales y un nuevo capítulo sobre reuniones virtuales". Puede pedir este y otros productos de Grapevine: revistas, libros, libros electrónicos, gráficos murales, etc. de AAGrapevine.org.

AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

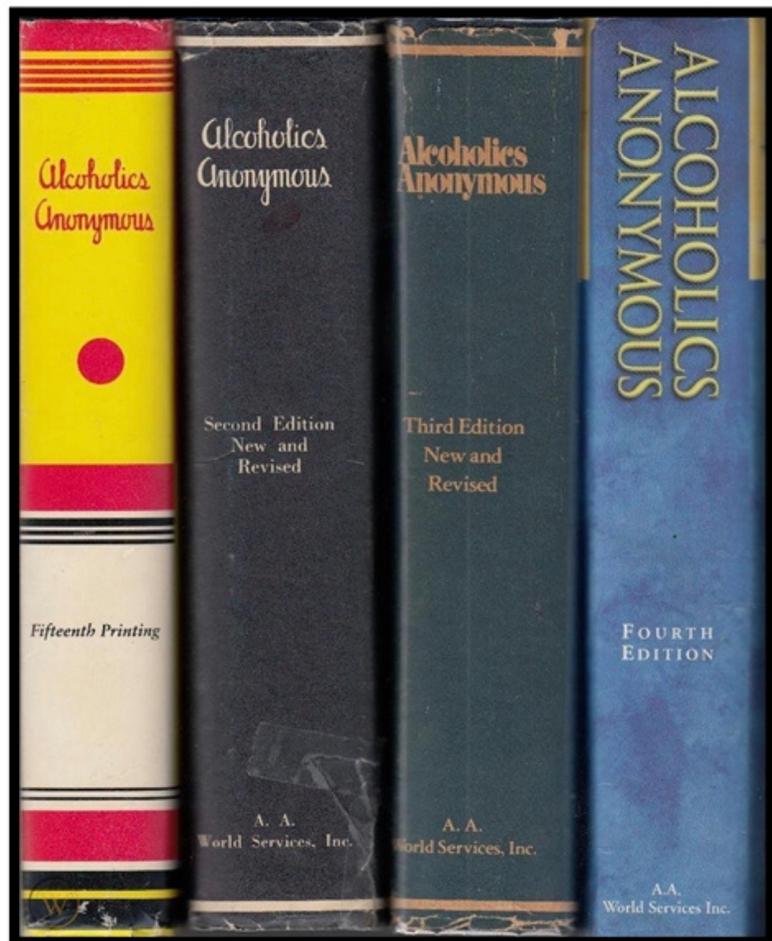
DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

The First Four Editions of the Big Book

with
**Michelle
Mirza, GSO
Archivist**

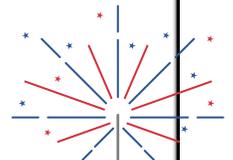
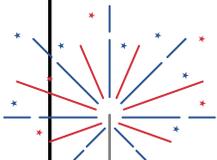
**Thursday
July 13, 2023
7:30-9pm**
Room opens at 7pm

**On Zoom
ID: 998 938 7641
PW: 714921**



with Spanish translation

SENY Archives Committee



AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®

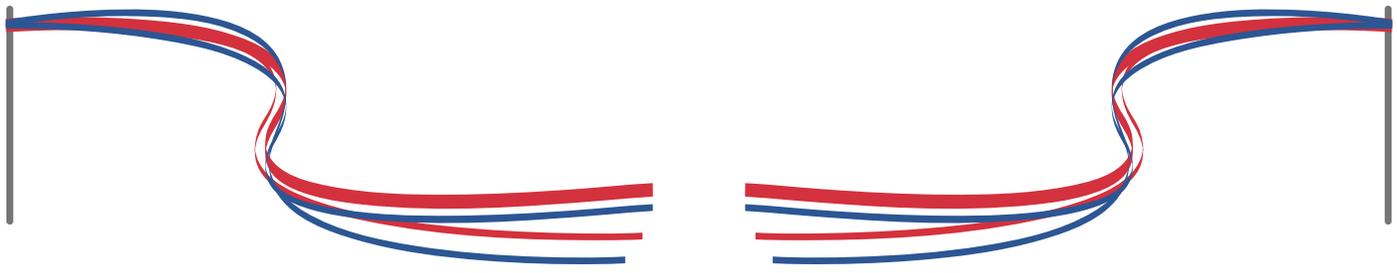
Recursos nuevos y antiguos en A.A. y M.S.C.A.

- [MSCA09 ASC-1 Resumen de Acciones - Junio 2023](#)
- [Anuncios de OSG - Novedades de AA?](#)
- [2025 Convención Internacional - Vancouver, BC, Canada](#)
- [Libro gratuito sobre apadrinamiento con Grapevine Subscription](#)
- [Box 4-5-9, Primavera 2023](#)
- [Acerca de AA – Primavera 2023](#)
- [Compartiendo Desde Dietrás de los Muros - Verano de 2023](#)
- [Su Oficina de Servicios Generales de A.A.](#)
- [Actualización sobre retrasos en la impresión y pedidos pendientes - Junio de 2023](#)
- ["El Grupo Base - Heartbeat of A.A." - Versión nueva y revisada](#)
- [Cada Acción Recomendable Aprobada por la Conferencia 1951 a 2022](#)
- [27ª Reunión del Servicio Mundial de A.A. "Llevando el mensaje de A.A. en la era digital" Octubre de 2022 - INFORME FINAL \(2023\)](#)
- [Nueva versión en español de Experiencia, Fuerza y Esperanza](#)
- [¿Necesita una reunión de Zoom? ¡Prueba el Intergrupo de Nueva York!](#)
- [¿Necesita un tema de reunión? ¡Prueba el bingo de Boozer!](#)
- [Asignaciones del comité de la OSG para preguntas relacionadas con el comité](#)
- [Informe Trimestral de la OSG - 1.er trimestre de 2023](#)
- [Guías de A.A.® - Internet](#)



AREA 09 MEDIO-SUR DE CALIFORNIA

DE ALCOHOLICOS ANONIMOS®



GUARDAR LAS FECHAS

- **2023: Oct. 8** **MSCA09 Panel 74 (2024/25) Elecciones**
- **2024: Mar. 1-3** **PRAASA, San Francisco, CA**
- **2024: Jul. 12-14** **Pacific Regional Form, Las Vegas, NV**
- **2025: Jul. 3-6** **Convencion Internacional, Vancouver, BC, Canada**

